

SF119; SF122; SF124

SAND FILTER / FILTRE À SABLE

OWNER'S MANUAL / MANUEL DE L'UTILISATEUR

INSTALLATION, OPERATION & PARTS
INSTALLATION, FONCTIONNEMENT ET PIÈCES

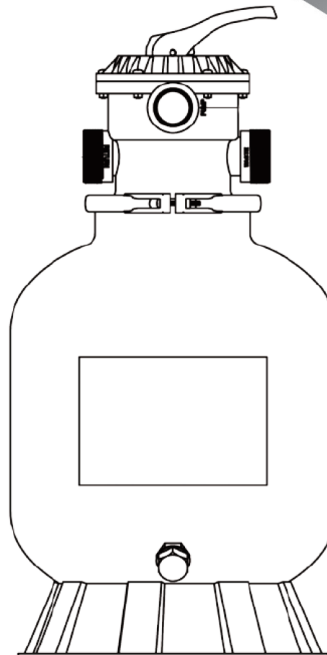


WARNING / AVERTISSEMENT

This equipment must be installed and serviced by a qualified technician in accordance with all applicable codes and ordinances. Improper installation can create hazards which could result in property damage, serious injury or death. Improper installation will void the warranty.

The NOTICE label indicates special instructions that are important but not related to hazards.

Cet équipement doit être installé et réparé par un technicien qualifié en conformité avec toutes les normes en vigueur. Une mauvaise installation peut provoquer l'endommagement de l'appareil ou des blessures graves et annule la garantie.



WARRANTY

This product has gone through various quality and safety tests carried out by the technical department of the factory.

WARRANTY INFORMATION:

1. The warranty period is 12 months from the date of purchase and established under the terms of the Consumer Code and the legal guarantee against hidden defects and vices.
2. The warranty is void if the product is handled or repaired by foreign non qualified person in unauthorized repair services.
3. Broken parts are not covered by the warranty.
4. The warranty only covers factory defects, it does not cover damage caused by misuse of the article.
5. Any claim made or repair made during the warranty period will be subject to mandatory presentation of the invoice.

GARANTIE

Ce produit a fait l'objet de différents essais de qualité et de sécurité effectués par le département technique de l'usine.

INFORMATION DE LA GARANTIE :

1. La période de garantie est de 12 mois à partir de la date d'achat et établie selon les termes du code de la consommation, ainsi que la garantie légale des défauts et vices cachés.
2. La garantie sera annulée si le produit est manipulé ou a été réparé par des personnes non qualifiées étrangères aux services de réparations agréés.
3. Les pièces cassées ne sont pas couvertes par la garantie.
4. La garantie couvre seulement des défauts d'usine, elle ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation de l'article.
5. Toute réclamation introduite ou réparation effectuée pendant la période de garantie sera soumise à la présentation obligatoire de la facture d'achat.

NOTICE TO INSTALLER

This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. Once installation is complete, this manual must be given to the owner/ operator of this equipment.

NOTE POUR L'INSTALLATION

Ce manuel contient des informations importantes concernant l'installation, le fonctionnement et la sécurité. Une fois l'installation terminée, ce manuel doit être conservé par l'utilisateur pour des consultations ultérieures.

**REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE
TO ACTIVATE THE WARRANTY:
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE
POUR ACTIVER LA GARANTIE:**

www.champlainplastics.com/FMS/Filter-Warr.pdf

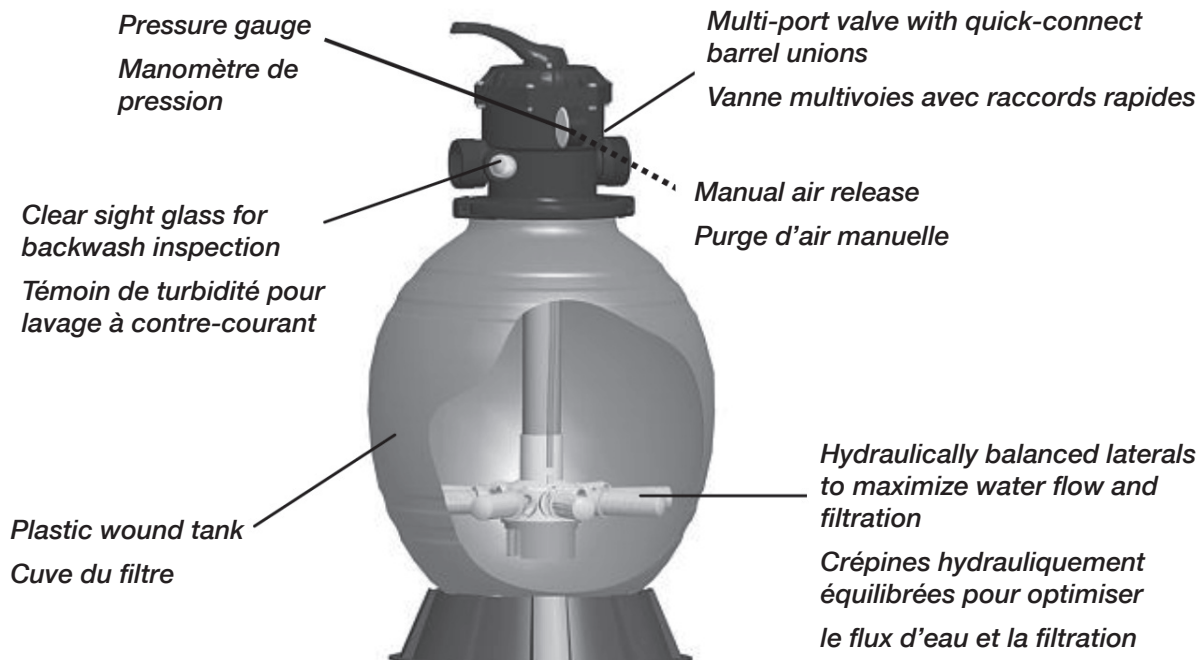
SAFETY INFORMATION

1. Blow molded Sand Filters are designed to work with water at a temperature > than 0° C and < than 45°C.
The filter should never be operated outside of these temperatures or damage may occur.
2. The installation should be carried out in accordance to the safety instructions of swimming pools and the specific instructions for each facility.
3. The user should make sure that the installation is carried out by qualified authorized persons and that these persons have first carefully read the following instructions.
4. The operating safety of the filter is only guaranteed if the installation and operation instructions are correctly followed.
5. To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.
6. Incorrectly installed equipment may fail, causing severe injury or property damage.
7. Chemical spills and fumes can weaken Swimming Pool/ Spa. Corrosion can cause filters and other equipment to fail, resulting in severe injury or property damage. Do not store pool chemicals near your equipment.
8. Any modification of the filter requires the prior consent from the supplier's original replacement parts and accessories authorized by the manufacturer ensure a high level of safety. The supplier assumes no liability for the damage and injuries caused by unauthorized replacement parts and accessories.
9. In the event of defective operation or fault, contact the supplier or its nearest authorized service agent

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

1. Les Filtres à sable soufflés sont conçus pour travailler avec une eau à une température supérieure à 0° C (32° F) et inférieure à 45°C (113° F). Le filtre ne doit jamais fonctionner au-delà de ces températures où il risque d'être endommagé.
2. L'installation doit être effectuée en conformité avec les instructions de sécurité de la piscine et les instructions spécifiques pour chaque aménagement.
3. Avant l'installation, lire attentivement ces instructions. L'installation ne devrait être faite que par un professionnel de la piscine qualifié.
4. Afin de réduire le risque de blessure, ne pas permettre aux enfants de jouer à proximité de ce produit.
5. L'installation incorrecte de l'équipement peut provoquer des dysfonctionnements, endommager le produit et provoquer des blessures graves.
6. Les déversements de produits et vapeurs chimiques peuvent fragiliser la piscine/le spa. La corrosion peut endommager le filtre et les autres équipements et peuvent provoquer des blessures graves. Ne pas stocker des produits de traitement chimiques à proximité de votre équipement.
7. Toute modification du filtre nécessite l'accord préalable du fournisseur. Seules les pièces de rechange et accessoires d'origines assurent un haut niveau de sécurité. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dégâts ou de blessures, conséquences de l'utilisation des pièces de rechange ou accessoires non autorisés.
8. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, contacter le fournisseur ou son représentant agréé le plus proche.

SAND FILTER • FILTRE À SABLE



SAND FILTRATION

Incoming water from the piping system is automatically directed by the Multi-port Valve to the top of the filter bed. As the water is pumped through the filter sand, dirt and debris are trapped by the filter bed, and filtered out. The filtered water is returned from the bottom of the filter tank, through the Multi-port Valve and back through the piping system.

INSTALLATION

1. Position the filter as close to the Swimming Pool/ Spa as possible.
2. Position the filter so that it is free from flooding, away from sumps, guttering, garden hollows, etc.
3. Position the filter so that the piping connections, Multi-port Valve and winter drain is convenient and accessible for operation, servicing and winterizing.
4. Ensure that the compliance label is facing the front to allow easy identification in the case of service difficulties.
5. The filter should be placed on a level concrete slab, very firm ground, or equivalent. Ensure that the ground will not subside, preventing any strain from the attached plumbing.
6. Ensure that there is no movement of the filter during operation of the Multi-port Valve.

FILLING THE FILTER MEDIA

1. Before filling the filter media into the filter vessel, do a visual check of the laterals. Look for broken or loose laterals. Replace if necessary.
2. To eliminate stress on the laterals, fill the filter vessel with enough water to provide a cushioning effect when the filter sand is poured in.
3. This filter is supplied with a perforated plastic locator, which centers the stem and prevents media from entering the stem pipe. Place the perforated plastic locator on the center stem of the filter and carefully pour in the filter media via the perforated holes of the plastic locator. Remove the plastic locator once completed.

NOTE: If a template is not provided or is lost you must center the stem and cover the stem opening to prevent non-alignment and media entering the stem pipe.

4. Wash all the filter media and debris away from the threads of the filter vessel.
5. Lubricate the o-ring or gasket (bolt down type) MPV and thread to the filter. Lubricant should be silicon based and not petrochemical based lubes.
6. Thread the Multi-port Valve or Top Cap onto the filter tank.

PLUMBING

1. Check that the incoming water pressure is within the filter's recommended working pressure and ensure that a pressure limiting valve is installed if using mains water or a high pressure pump.
2. Ensure that a foot valve (non return valve) is installed if the pump is installed 500mm above the water level.

FILTRATION À SABLE

L'eau apportée par la pompe est automatiquement dirigée par la vanne multivoies vers le haut de la couche de sable. Cette eau traverse le sable et les impuretés, débris et poussières sont retenus par ce sable et donc éliminés. Une fois filtrée, l'eau est renvoyée du bas de la cuve vers la vanne multivoies et revient à la piscine.

INSTALLATION

1. Positionner le filtre à proximité de la piscine/du spa. Attention, tout appareil alimenté en 220 volts doit être installé à plus de 3.50 m. du plan d'eau
2. Positionner le filtre afin qu'il ne soit pas dans un endroit susceptible d'être inondé.
3. Positionner le filtre afin que les connexions hydrauliques, la vanne multivoies et le bouchon de vidange soient accessibles pour l'entretien ou l'hivernage
4. S'assurer que l'affichette de fonctionnement soit lisible en cas de difficulté ou lors des opérations d'entretien
5. Le filtre doit être placé sur une dalle ou un support stable et solide
6. S'assurer que le filtre ne bouge pas lors de la manipulation de la vanne.

REPLISSAGE DE SABLE DE LA CUVE

1. Avant remplir la cuve de sable, vérifier que les crépines sont en bon état et correctement fixées. Les remplacer le cas échéant.
2. Remplir la cuve d'eau pour amortir la chute du sable quand il sera versé.
3. Ce filtre est muni d'un guide en plastique permettant de centrer le tuyau central et empêchant le sable d'entrer dans celui-ci. Placer ce guide sur le goulot de la cuve et faire couler le sable lentement dans la cuve à travers les ouvertures du guide. Une fois l'opération terminée, enlever le guide.

NOTE: Si le guide est endommagé ou perdu, centrer le tuyau central et boucher son ouverture à l'aide d'un sac plastique.

4. Nettoyer soigneusement toutes les parties du filtre et les filetages.
5. Lubrifier les joints toriques et les filetages à l'aide d'un lubrifiant à base de silicone. Ne pas utiliser de lubrifiant dérivé du pétrole.
6. Visser la vanne multivoies ou le couvercle supérieur en haut de la cuve.

3. If the sand filter is installed below the water level or connected to mains water, isolation valves should be installed before the filter and after the valve. This will prevent water flow during any routine maintenance that may be required.
4. Minimize the length of pipe and the number of fittings to minimize friction loss to ensure maximum efficiency.
5. Connect all plumbing to the Multi-port Valve taking care that all joints are glued or tightened securely to prevent leaking.
6. To prevent breakage and damage to the pump and Multi-port Valve, use only pipe sealants specifically formulated for plastics.
7. Ensure solvents are not excessively applied to fittings as this could run into O-rings and create sealing problems.
8. Do not over tighten fittings or adapters.

INSTALLATION OF THE MULTI-PORT VALVE

Top Mount Sand Filters are supplied with a screw down Multi-port Valve. Supplied with the Multi-port Valve are Flange clamp, screws and O-ring.

1. Screw the barrel unions onto the threaded ports on the Multi-port Valve.
2. When rotating the Multi-port Valve into position on a Top Mount Filter, leave some leeway for better alignment of plumbing.
3. Once the Multi-port Valve is in position and the plumbing is aligned apply the thread tape to the barrel union thread.
4. Using the roll of Teflon tape wrap the Teflon tape around the thread (tail) of the barrel union in a clock wise direction.
5. Screw the barrel union into the thread of the Multi-port Valve and hand tighten. The barrel union should be firmly threaded into the Multi-port Valve and there should be no play between the thread.
6. Once you have done this tighten the barrel union with an appropriate tool until it is tight.
7. Repeat steps until all barrel unions are firmly onto the Multi-port Valve.
8. Glue the plumbing to the Barrel unions and Allow 24 hours for glue (solvent) to set before starting the filter.
9. Test the filter and check for leaks around the threads. If leaking occurs disconnect plumbing and repeat the steps 2 to 6 until the leak has stopped.

MULTI-PORT VALVE OPERATION

1. FILTER - POSITION FOR FILTERING THE BODY OF WATER.

Incoming water from the piping system is automatically directed by the Multi-port Valve to the top of the filter bed. As the water is pumped through the filter sand, dirt and debris are trapped by the filter bed, and filtered out. The filtered water is returned from the bottom of the filter tank, through the Multi-port Valve and back through the piping system.

2. BACKWASH - POSITION FOR CLEANING THE FILTER MEDIA.

Water flow is reversed by the Multi-port Valve through the filter bed so that water flow is directed to the bottom of the tank and up

PLOMBERIE

1. Vérifier que la pression de l'eau ne dépasse pas la limite de pression de fonctionnement et utiliser un limiteur de pression dans le cas d'une utilisation avec l'eau du secteur ou une pompe haute pression.
2. S'assurer qu'une vanne anti-retour est installée si la pompe est installée plus de 500mm au-dessus du niveau d'eau.
3. Si le filtre est installé au-dessous du niveau d'eau ou est connecté à l'eau du secteur, des vannes devraient être installées avant le filtre et après la vanne. Cela empêchera l'écoulement de l'eau lors des opérations d'entretien éventuelles.
4. Limiter la longueur des tuyaux et le nombre d'équipements installés en ligne afin de minimiser les pertes de charge et d'assurer une efficacité maximale.
5. Raccorder tous les tuyaux à la vanne multivoies pour s'assurer que tous les joints sont bien en place et éviter les fuites.
6. Afin de prévenir tout endommagement de la pompe ou de la vanne multivoies, n'utiliser pour le tuyau que des produits d'étanchéité spécifiquement conçus pour le plastique.
7. S'assurer qu'une quantité de solvants excessive n'est pas mise en oeuvre afin de ne pas endommager les joints.
8. Ne pas serrer les raccords et accessoires trop fermement.

INSTALLATION DE LA VANNE MULTIVOIES

La vanne est fournie avec une bride, des vis et un joint torique.

1. Visser les raccords sur les sorties filetées de la vanne
2. Tourner la vanne afin de l'aligner avec la tuyauterie de la piscine.
3. Une fois la vanne positionnée, enrouler du ruban Téflon sur le filetage des raccords, dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Visser les raccords sur la vanne et serrer manuellement. Le raccord doit être solidement vissé dans la vanne et ne doit pas présenter de jeu.
5. Puis serrer le raccord avec un outil approprié jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
6. Répéter cette étape pour tous les raccords vissés à la vanne.
7. Coller les tuyaux aux raccords et attendre 24 h que la colle sèche avant de démarrer le filtre.
8. Essayer le filtre et vérifier qu'il n'y ait pas de fuite autour des filetages. En cas de fuite, répéter les opérations 2 à 6.

through the filter bed, flushing the previously trapped dirt and debris out the waste line.

3. RINSE - POSITION FOR FLUSHING THE FILTER SYSTEM.

The water flow is directed by the Multi-port Valve through the filter bed and out the waste line. This process settles the filter media bed into place and ensures any dirt or debris is rinsed out of the filter, preventing possible return to the Swimming Pool/ Spa.

4. WASTE - POSITION FOR BYPASSING THE FILTER BED TO WASTE.

The water flow is directed by the Multi-port Valve straight to the backwash outlet, bypassing the entire filter bed. This Multi-port Valve position is used lower the water level or for vacuuming water with high dirt loads.

5. RE-CIRCULATE - POSITION FOR BYPASSING THE FILTER BED TO THE SWIMMING POOL/ SPA.

The Multiport valve recirculates water flow directly back to the Swimming Pool/ Spa, bypassing the filter.

6. CLOSED – POSITION FOR CLOSING ALL FLOW TO THE FILTER.

This position is not to be used with the pump operating.

CAUTION: Operation of the Multi-port Valve or mode selection is to be always done with the pump switched off.

INITIAL STARTUP OF FILTER

Be sure correct amount of filter sand media is in tank and that all connections have been made and are secure.

1. Depress Multi-port Valve handle and rotate to the BACKWASH position.

NOTE: To prevent damage to control valve seal, always depress handle before turning.

2. Switch on the Pump/ Open the Inlet Valve allowing the filter tank to fill with water.

CAUTION: All suction and discharge valves must be open when starting the pump.

Failure to do so could cause severe personal injury and/ or property damage.

NOTE: If a pump is installed, switch the pump on and off, instead of closing and opening the Inlet Valve.

3. Once water flow is steady out the waste line, run the pump for at least 1 minute. The initial backwashing of the filter is recommended to remove any impurities or fine sand particles in the sand media.

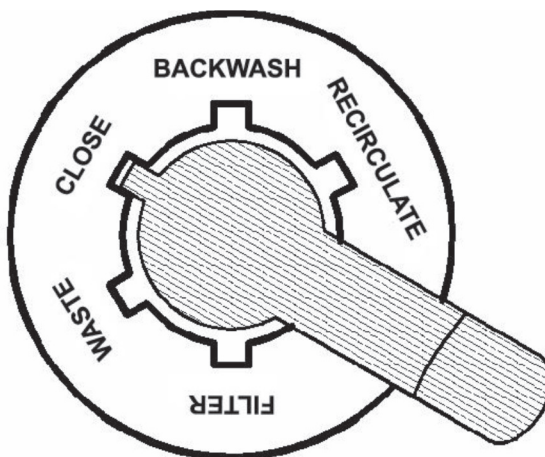
4. Turn the pump off, Multi-port Valve to the RINSE position. Switch on the Pump/ Open the Inlet Valve until water in sight glass is clear – approximately 10 to 15 seconds.

5. Switch off the Pump/ Close the Inlet Valve, set the Multi-port Valve to the FILTER position and Switch on the Pump/ Open the Inlet. Your filter is now operating in the normal filter mode.

FONCTIONNEMENT DE LA VANNE MULTIVOIES

1. FILTER - POSITION POUR LA FILTRATION

L'eau apportée par la pompe est automatiquement dirigée par la vanne multivoies vers le haut de la couche de sable. Cette eau traverse le sable et les impuretés, débris et poussières sont retenus par ce sable et donc éliminés. Une fois filtrée, l'eau est renvoyée du bas de la cuve vers la vanne multivoies et revient à la piscine.



2. BACKWASH - LAVAGE À CONTRE-COURANT (NETTOYAGE DU SABLE).

Le sens de circulation d'eau est inversé. L'eau est dirigée vers le fond de la cuve et traverse le sable. Puis elle est évacuée vers l'extérieur en emportant les débris et impuretés.

3. RECIRCULATE - RINÇAGE DU SABLE APRÈS NETTOYAGE.

L'eau traverse le sable (comme pour la filtration) puis est évacuée vers l'extérieur en entraînant les derniers résidus contenus dans le sable et la cuve, leur évitant ainsi de revenir dans le bassin. Cette position a également pour fonction de retasser le sable après son nettoyage pour le préparer à filtrer de nouveau.

4. WASTE - ÉGOUT.

Permet de baisser le niveau d'eau ou de vidanger la piscine sans passer par le sable.

5. RECIRCULATE – RECIRCULATION.

L'eau est aspiré et revient à la piscine sans passer par le sable.

6. CLOSE - FERMÉ.

Le circuit d'eau est fermé, empêchant la circulation d'eau. Cette position ne doit pas être utilisée quand la pompe est en marche.

IMPORTANT: la manipulation de la vanne multivoies doit toujours être effectuée pompe arrêtée.

6. Adjust pool suction and return valves to achieve desired flow. Check the plumbing and filter for water leaks and tighten connections, bolts, and nuts, as required.

NOTE: *During initial clean-up of the pool water, it may be necessary to backwash frequently due to the unusually heavy initial dirt load in the water.*

7. Record the pressure gauge reading (start up pressure) during initial operation. After a period of time, the accumulated dirt and debris in the filter causes a resistance to flow, and the flow diminishes. The pressure will start to rise and the flow of water will start diminishing. When the pressure gauge reading is 50 kPa (7.2 psi) higher than the initial "Start up" pressure, it is time to backwash (clean) the filter (see Backwashing).

NOTE: *If the filter is connected to mains water, it is not necessary to record the "Start up" pressure, as mains pressure tends to fluctuate.*

BACKWASHING

The function of backwashing is to separate the deposited particles from filter media grains and flush them from the filter bed. Backwashing is achieved by reversing the flow of water through the filter bed at a fairly high flow rate. This high flow rate expands the filter bed and the water collects the debris taking it to waste.

CONDITIONS FOR BACKWASHING:-

Time for backwashing is determined by the following conditions:

1. The flow rate through the filter bed decreases until it is insufficient to meet the demand.
2. The removal efficiency of the filter bed decreases to the point where the effluent quality deteriorates and is no longer acceptable.
3. When the pressure gauge reading is 50 kPa (7.2 psi) higher than the start up pressure.
4. If the filter is connected to mains water, pressure rise is not an accurate indicator as mains pressure tends to fluctuate. It is best to rely on the actual flow rate.

NOTE: *We recommends that you backwash a swimming pool sand filter in a residential installation at least once a month.*

IMPORTANCE OF BACKWASHING

The importance of backwashing cannot be overstated. Dense filter media can become "packed" without proper and frequent enough backwashing. Debris will remain trapped and create channeling within the filter bed. This will result in the filter bed exhausting early. Moreover, if debris is not flushed from the media grains, the filter bed will become dirtier and dirtier as time goes on until the filter operation fails.

BACKWASHING INSTRUCTIONS:-

Switch off the Pump/ Close the Inlet Valve.

NOTE: *If a pump is installed, switch the pump on and off, instead of closing and opening the Inlet Valve.*

2. Release the filter's pressure by loosening Pressure Release Valve until the Pressure Gauge needle drops to zero <0>.
3. Retighten Pressure Release Valve.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Vérifier que la quantité de sable dans le filtre est conforme et que tous les raccords sont correctement réalisés.

1. Appuyer sur la poignée de la vanne multivoies et la mettre en position Backwash.

NOTE: *Afin de ne pas endommager le joint de la vanne, toujours appuyer sur la poignée avant de la tourner.*

2. Ouvrir la vanne d'entrée et démarrer la pompe pour remplir la cuve d'eau.

PRECAUTION: *Toutes les vannes doivent être ouvertes quand on démarre la pompe.*

A défaut, des blessures graves et/ou des dégâts matériels peuvent être provoqués.

3. Quand de l'eau sort de la vanne par la sortie « waste » (égout) laisser fonctionner la pompe pendant une minute environ. Ce lavage initial du sable est recommandé pour éliminer impuretés et poussières contenues dans le sable.

4. Arrêter la pompe et positionner la vanne sur Rinse. Remettre la pompe en marche jusqu'à ce que l'eau passant par le voyant de turbidité soit claire (environ 10 à 15 secondes).

5. Arrêter la pompe et positionner la vanne sur Filter. Remettre la pompe en marche. Votre filtre fonctionne maintenant en mode normal. Vérifier les tuyaux et raccords et éliminer les fuites éventuelles.

NOTE: *lors de la première filtration de la piscine, il peut être nécessaire de faire un lavage à contre-courant fréquemment en raison de la forte teneur de l'eau en impuretés.*

7. Mémoriser la pression indiquée par le manomètre (pression initiale). Progressivement, débris et impuretés accumulés dans le filtre provoquent un colmatage du sable : le débit diminue et la pression augmente. Quand la pression aura augmenté de 4 à 7 psi, par rapport à la pression initiale, il est temps d'effectuer un lavage à contre-courant (Backwash)

NOTE: *Si le filtre est connecté à l'eau du secteur, il n'est pas nécessaire de mémoriser la pression initiale, la pression d'eau du secteur étant variable.*

LAVAGE À CONTRE-COURANT

Le lavage à contre-courant sert à séparer les particules accumulées dans le sable et à les évacuer par un procédé d'inversion de la circulation d'eau.

QUAND PROCÉDER À UN LAVAGE À CONTRE-COURANT :

1. La circulation d'eau dans le sable est devenue insuffisante pour filtrer correctement.
2. La capacité du sable à retenir les particules a baissé au point que l'eau revient sale dans le bassin.
3. La pression aura augmentée de 4 à 7 psi.

4. Depress and turn Handle 180° to the BACKWASH position. In the BACKWASH position, the water flow is automatically reversed through the filter so that it is directed to the bottom of the filter vessel, up through the sand, flushing the previously trapped dirt and debris out the waste line.

5. Switch on the Pump/ Open the Inlet Valve. Backwash water will flow out through drain pipe.

6. When the backwash water in the sight glass appears clear, Switch off the Pump/ Close the Inlet Valve.

7. Depress and turn the handle to the RINSE position. In the RINSE water flow is directed through the filter bed and out of the filter through the backwash outlet.

This process settles the filter media bed into place and ensures any dirt or debris is rinsed out of the filter, preventing possible return to the pool.

8. Switch on the Pump/ Open the Inlet Valve. Rinse water will flow out through the drain pipe.

9. When the rinse water in the sight glass appears clear. Switch off the Pump/ Close the Inlet Valve.

10. Depress and turn the handle to the Filter position and Switch on the Pump/ Open the Inlet Valve for normal operation.

MAINTENANCE

The filter media will only require replacement once it has reached the limits of its designated life. Refer to the product information of the particular filter media used.

To ensure the maximum life of the selected filter media, please follow the procedures below:

1. Backwash the filter regularly according to the instructions set under "Backwashing".
2. Refer to the specifications of the filter media used and implement regeneration procedures accordingly.
3. Maintain a correct chemical balance your pool/spa water. The chemical balance of water is a relationship between its Ph, total alkalinity, calcium hardness and water temperature. The water must be maintained at all times to the following:

PH LEVEL: BETWEEN 7.2 & 7.8.

TOTAL ALKALINITY: BETWEEN 80 & 150PPM.

CALCIUM HARDNESS: BETWEEN 150 & 300PPM.

And within these tolerances be balanced to the Langelier Saturation Index within a range of -0.2 to +0.2.

NOTE: Testing kits are available to test the water yourself or alternately bring a sample of the water to a professional pool and spa shop.

4. Mains water and rural water supplies need to be monitored. Saturation (life) in mains water or bore (rural) will vary depending on water quality.
5. To prevent damage to the pump and filter and for proper operation of the system, clean pump strainer and skimmer baskets regularly.
6. Replace the pressure gauge if faulty readings are observed.

NOTE: il est recommandé de procéder à un lavage du sable au moins une fois par mois.

IMPORTANT DU LAVAGE À CONTRE-COURANT.

Le lavage à contre-courant est très important. Le sable peut devenir colmaté au point que l'eau, ayant du mal à passer, crée des canaux préférentiels. L'eau circulera mais ne sera pas filtrée. Le sable continuera à s'agglomérer, pouvant rendre le filtre inutilisable..

INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE À CONTRE-COURANT :

1. Arrêter la pompe.
2. Attendre que la pression indiquée au manomètre soit à 0 (zéro).
3. Appuyer sur la poignée de la vanne et la positionner sur Backwash
5. Mettre la pompe en marche. L'eau de lavage est évacuée par la sortie « Waste » de la vanne.
6. Quand l'eau circulant dans le voyant de turbidité est claire, arrêter la pompe.
7. Positionner la poignée de la valve sur Rinse et remettre la pompe en marche.
9. Quand l'eau circulant dans le voyant de turbidité est claire, arrêter la pompe.
10. Mettre la poignée en position Filter et remettre la pompe en marche. L'appareil est de nouveau en mode de filtration.

ENTRETIEN

Le sable s'érode et devra être remplacé tous les 3 ou 4 ans sauf indication contraire du fabricant du sable.

Afin de garantir une longue durée de vie à votre filtre, il est important de respecter ce qui suit:

1. Effectuer régulièrement un lavage à contre-courant en suivant la procédure indiquée dans cette notice
2. Maintenir un bon équilibre chimique de l'eau de votre piscine piscine/spa. L'équilibre chimique de l'eau est une combinaison de la valeur du pH, de l'alkalinité totale, de sa dureté et de sa température. Les valeurs suivantes doivent respectes en permanence :

PH: ENTRE 7.2 ET 7.6.

ALCALINITÉ TOTALE: ENTRE 80 ET 150PPM.

DURETÉ: ENTRE 150 ET 300PPM.

NOTE: des troussees d'analyse sont disponibles pour tester l'eau vous-même. Vous pouvez également apporter un échantillon de l'eau à un piscinier.

3. Afin de ne pas endommager votre pompe et votre filtre et pour un fonctionnement correct, nettoyer régulièrement les paniers préfiltre de la pompe ainsi que les joints d'étanchéité.
6. Remplacer le manomètre si les pressions indiquées semblent erronées.

TROUBLESHOOTING

ABOVE NORMAL OR EXCESSIVE FORCE TO OPERATE THE MULTI-PORT VALVE	Scoring or jamming with foreign matter or debris. If this condition persists after rinsing, disassemble the valve to clear. Continued operation of the valve may result in a non-sealing condition (damage to spider gasket). This will lead to water loss to the backwash line or to inefficient filtration.	FILTER MEDIA IN THE BACKWASH	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excessive quantity of media in the filter. 2. Excessive water flow. 3. Incorrect sized or grade of filter media.
DIRTY WATER	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insufficient filtration time. 2. Heavy contaminants or dirt load. 3. Dirty filter, requires backwashing. 4. Air leaking on suction (influent line). 5. Pump impeller vanes blocked. 6. In sufficient water supply (water level low, blockage). 7. Pump not primed. 8. In correct water chemistry. 	FILTER MEDIA RETURNING TO SWIMMING POOL/ SPA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filter is on recirculate. 2. Verify it is the filter media and not from another source. 3. Damage to the under-drain laterals. 4. Damage or incorrect fit of Multi-port Valve are correct. 5. Incorrect or mixed grades of media in the filter.
	<ol style="list-style-type: none"> 9. Excessive flow of water for filter size. Foreign matter or debris forced through filter bed and through the under drain. 10. Other restrictions including (pool suction cleaners) resistance from other inline equipment such as strainers. Operating the filter on recirculate will determine if the restriction is in the filter. 11. Clogged or channeled filter media. Perform backwash or regeneration. <p>Refer to maintenance section.</p>	SHORT FILTRATION CYCLES	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presence of algae or a scale builds up. 2. Check water chemistry. 3. Excessive water flow, check pump size, mains water flow. 4. Filter blocked through calcium etc. clean filter media.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

DIFFICULTÉ À MANIPULER LA VANNE MULTIVOIES	<p>Blocage ou obstruction avec des corps étrangers. Si le problème subsiste après un rinçage, démonter la vanne pour les éliminer.</p> <p>Un usage prolongé peut altérer l'étanchéité (endommagement du joint d'étanchéité de support). Cela provoque des fuites et une filtration moins efficace</p>	PERTE DE SABLE LORS DU LAVAGE À CONTRE-COURANT	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quantité excessive de sable dans la cuve. 2. Débit excessif 3. Mauvais calibrage du sable
EAU SALE	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temps de filtration insuffisant. 2. Contaminants lourds ou environnement très poussiéreux 3. Filtre sale. Faire un lavage à contre-courant. 4. Fuite d'air sur l'aspiration (circuit hydraulique). 5. Turbine de la pompe bloquée 6. Alimentation en eau insuffisante (niveau trop bas, obstruction) 7. Pompe non-amorcée 8. Traitement chimique de l'eau incorrect 	SABLE RETOURNANT À LA PISCINE/ AU SPA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier que le sable ne provient pas d'une autre source que le filtre 2. Crépines endommagées 4. Vanne multivoies endommagée ou mal installée 5. Mauvais calibrage du sable ou mélange de plusieurs sables de sources différentes
	<ol style="list-style-type: none"> 9. Débit trop important pour la taille du filtre. Présence d'un corps étranger dans le sable ou les crépines. 10. Autres freins à la circulation d'eau tels que les nettoyeurs automatiques et les autres équipements installés en ligne (préfiltre, piège à feuilles, chauffage...). <p>Le fonctionnement en mode circulation permet de déterminer si l'obstruction provient de l'intérieur du filtre</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. Sable accumulé ou formant un bouchon. Effectuer un lavage à contre-courant ou changer le sable 	CYCLES DE FILTRATION COURTS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Présence d'algues ou de calcaire. 2. Vérifiez la chimie de l'eau. 3. Débit d'eau excessif, vérifier la taille de la pompe, le débit d'eau du réseau. 4. Filtre bloqué par le calcium, etc. nettoyer le média filtrant.